

Wosi Phexirosni Issonsa wosiya Gachgiru

Wosi Phexirosni tesuni wosiyaas tichchenaas wosibaassi «Ha'oosi korto dara» yistere teegtesefe baassoknawa garo lisiyani yeeshdaaki dimaassi siktere feese kiristanani meyakwa. Wosiyaas ark-iron biifanaas amantobesiisi boor'a kabugtonewa rakkone baassosta kar'faan feretife baassotin chinuknawa zagguknawa. Tichibar es baron zaginaas kitubaason, kitun kabubaason, wolle yoobaasi abdinon makefa Yesus Kiristoosni misir-achchuni kaamaason feretife baassok yaadas-sukwa. Yesus Kiristoosni kaason beso zagisere biyak rakkooson fakiyak ephphetoo sholsifanam-ato makefe. Es barneen tusire shana amantobe-siisi kaymanon fattanonir sinbaason «Yesus Kiri-stoos wolle yona wono» baassok sholsi waagbesi-ison danonemato makefe.

Tichibar shanaaassi fakusonek chinubaastan ooma feretisefe baasso Kiristoosni zooni foosonek sholsifanaasne faaron foosonek makefe.

Matsafaas Siruk Ephna Ephobaas

Gachgiru 1:1-2

Ha'oosi fatuni yaadata 1:3-12

Korto kaak foosik imte kiito 1:13–2:10

Rakkoni wono kiristanani ha'su 2:11–4:19

Kiristanani meeni garamani wosto 5:1-11

Koor'uba 5:12-14

¹ Yesus Kiristoosni wosi sina Phexirosnikin, Pantos, Galatiya, Kephadokiya, Iisiyanawa Bitaniyana asiissin siketere irba sinere feese Ha'o korina baassok;

² Aba Ha'oos zeemma arira Yesus Kiristoosnik ajajamtok harinbaasik wir'tera Korto Ayyanaaski kamo korto sina nittok; Ha'oosi otumnewa nagan nittok arkifawungwa.

Hayewa Abdi

³ Yesus Kiristoos kitun kabubaasik hayewa sina abdiison innok imma; akama fakibaasik gaddo koontok innotin bari naanggota zagi Daamni Yesus Kiristoosni Aba Ha'oosik galata sinfawungwa.

⁴ Bar den samak tishunor; mangunoy dey kur'unoy hoorera fa risti nittok hoossi.

⁵ Nitto dey koi'ni wonaasta yooni faruuson amantooski kamo Ha'oosi hugnak oodtera faasetir.

⁶ Hash showo tesa fatanak garo wonniron fattantefetiknu es fatanaasik girotiwa.

⁷ Es fatanaas nittoosta kar'naas nitto amantoos zaga sinbaason besukwa; tishuni warqeesnu geesi giriratu kesfawa; warqeestan denalo sina ulfinto amantontiis esiisimato fattantonak sholsifawa. Es fattanter kesa amantontiis Yesus Kiristoos ammanon wolle yeefena kabaasik galata, ulfinnewa kaphustone nittok imana.

⁸ Yesusnin biinoyfaagedo shunfetiwa; hash biya beyfetiknu barik amanesetiwa; ekka yistera makok chimtonoy ulfinto gira girotiwa.

⁹ Amanera oodfeti kaantiisi farunon danatiwa.

¹⁰ Nittok imtoni Ha'oosi otmani raajiison make raajjuni meya han faruusi chowanon mai'sire tu'nit feeseter.

¹¹ Baassossi fa Kiristoosni Ayyanaas Kiristoos-nista kar'ni shanaasonnawa es shanaasneen orfo danana ulfinaason besira faar. Baasso dey es wuzaas zuuttambaase aagenawa aakkakna sinanamato tu'nire feeseter.

¹² Es raajjuni meya wostet feesetees nittoktano baasso teetaasikta sinnamato baassok ammanon bestera faarwa. Nittok wostesetees saman wostera ya Korto Ayyanaaski kamo misirachchuni kaamaason hashti nittok makse asuni meya maksete baron ammanon kisire besukwa. Es baron dey Ha'oosi wosiyaasikitonu biyosonak eenantet faaserwa.

Korto Fook Fo

¹³ Es bari boor'a nibnitiison guzgira hooroti; teetnitiison ha'suti; Yesus Kiristoos ammanon wolle yeefena kabaasik danati akama faruusi otmanon danatik tuuma abdinti foon.

¹⁴ Ajajame naanggota sintitano arunoy zeemoti faafeti mangu eenantoosik zoonustotiita.

¹⁵ Sinuntano nittotin teege Ha'oos korto sinnamato nitto dey foonti zuuttambaase asik korto sintiwa.

¹⁶ Korto matsafaassi: «Ta korto sinna boor'a nitto dey korto sinti» yistera tichchewa.

¹⁷ Ooninnu korunoy isarba isarbaasik wostobaasimato mangsu kar'ni Ha'ooson: «Aba» yira teegsetir sinfaanane han daastak irba sinna faafeti kabaasik Ha'ooson digak footi.

¹⁸ Nitto abantiisatan waraseti ke'noy foossin furtetiis tishuni birrik wedey warqek sina beybaason arsefetiwa.

¹⁹ Sinuntano nitto furtesetiis zina wedey mudaba foonto kayma fantu sina Kiristoosni ulfinto hannaasikwa.

²⁰ Bar kortenaas han daas testonoyfeen zeemma sinfanaknu hash koi'ni neyaastak nittokwa iyaat ammanon kesse beste.

²¹ Yesusnin kitun kabgira ulfina ima Ha'oosik amanosotiwa; esiisik amantontiisewa abdintiise Ha'oosta sinanawa.

²² Amanynyi meyak keeshtannitiis kayma keenak sinanak futoosik ajajamok kaantiison kaynitiwa. Es bari boor'a nittotna nittotna zaggira nibnitiissin keeshtosotiwa.

²³ Hepsa koontesetiis hayewa sina koi'ba foontonon zagira faafa Ha'oosi kaamak tishunoy zalaassintano tishuni zalaassintawa.

²⁴ Matsafaassi maktenaasimato:
«Asu zuuttambaase kuunimatowa;
ulfinbaas dey buur'uni fur'aasimatowa;
kuwaas ichimana; fur'aas dey woottona.

²⁵ Sinuntano Daamiisa kaama;
koi'ba foontonon zagira foona»
Nittok makte misirachchuni kaamaas esiiswa.

2

Hayewa Shu'newa Korto Daraasna

¹ Ese mangu wuzason zuutira, eshaason zuutira, sinnoy sinne bestooson, koonaaon, hamaatooson zuutira kisira ha'utiwa.

² Hash koonte daaga naanggota shaabo sholefanaasimato nitto dey faruntiis dichet hamanak kayma Ha'oosi kaamanon sholoti.

³ Es baron dey zaguk chimatiis: «Daamiis ma'ar sinbaason bechchira biyatinewa»

⁴ Es bari boor'a hayewa shu'a sina Daam Yesus-niki tai'soti; es shu'aas asuni meya kashshisere ha'seter; sinuntano Ha'oosi sinak ulfinto waagba faanarwa.

⁵ Daam Yesusniki tai'sosotiis es heyewa shu'aasimato Ayyanani keya sinna keetotikwa; esiisik Yesus Kiristoosniki kamo girsuni Ayyanani maa'a Ha'oosik imatik korto maagni meya sinatiwa.

⁶ Korto matsafaassi:
«Ese kortonewa ulfintone;
sina kajjaastaki shu'aason;
tsiyonuk duusunawa;
barik amanefe bar;
isanne aafa iichchonawuza»
yistera tichchewa.

⁷ Ese amanefe nittok han shu'aas ulfintowa; Sinuntano amanonoy baassok matsafaassi:
«Shu'ni keyaason keer'efe baasso kashshisete shu'aas;
keyaasik kajjani shu'a sini» yifa.

⁸ Dey: «Asuni meyanon tuusa'suni shu'a;
dey gansuni kaa'o sini.»

Es tuusa'sonees dey kaambaason ajajamo beyete boor'awa; imtesetees es barikwa.

⁹ Sinuntano talmaassin diinqi chaarefbaaski nittotin teege Ha'oosi diinqi wostonon awasutik korte koonto; taatoni maag; Ha'oosi korto darawa.

¹⁰ Nitto zeemo Ha'oosi daratewa; Sinuntano hash Ha'oosi darawa. Zeemo fakiya aane danoweti; sinuntano hash fakiya daneti.

¹¹ Inno meyane! Han daastak nitto irba dey geroni asu sineti boor'a kaantiison neebefa ashni-tiisi eenantoossin wokatik shiiphefawungwa.

¹² Awuzakne: «Mangu wuza zagse meyawa» yisere hamatesefeknu Ha'oosi mangsuni kar'ni wono amanonoy asuni meya ma'a wostontiison biisere Ha'ooson galattosonek baasso ganeyaassi faafeti kabaasik ma'a amalanti foongwa.

¹³ Daamiisikwa iyaat ha'sife meyak ajajam-tosoti; es baristan dey nittoostan denalo sinete boor'a taate meyak ajajamoti.

¹⁴ Daason ha'sife baassok dey ajajamoti; es baasso mangu wuzason zagsefe baassotin ke'usonek; ma'a wuzason zagsefe meyak suusonek taate meeni taatoos wosina meyawa.

¹⁵ Es bari boor'a ma'a wuzason zaguk gowwani meeni ke'noy wollaason shaakkusonek zagutik Ha'oosi fiqadiwa.

¹⁶ Ha'oosi wostinynyanimato sinna dey bir-madumma kesa asuni meenimato footitano bir-madummantiison mangu wuzaasi yinu zagusoti-itawa.

¹⁷ Asu zuuttambaase asin ulfinsuti; ayni meyanon keeshtoti, Ha'ooson digosoti, taatosin ulfinsuti.

Kiristoosni Shanaasi Beso

¹⁸ Wostinynyani meyane; Daamnitiisa kitonin ulfinsuk ajajamosotik sholsifa. Es ajajamotiis dey ma'a meyaknawa garam meyakna sinnoynaron manguni meyaknengwa.

¹⁹ Asu galata danfenaas mangsunoy shana ephpheteefena kabaasik Ha'oosikwa iyaat fakifaananewa.

²⁰ Mangu wuza wostefaani ke'o kar'in fakifaa-tine aro galata danatirinso? Sinuntano ma'a wuza wostefaat shana ephpha taafeti kabaasik fakifaa-tine Ha'ooskin galata danatiwa.

²¹ Nitto teegtetiis es barikwa; basa ugnaasik zoonustotik Kiristoos nittokwa iyaat shanaason ephpheteere nittok beso siniwa.

²² Bar isa boor'a aane wostowe; noonobaassin dey esha wolla aane kesa.

²³ Barin me'eфе kabaasik wolgire aane me'e; shanaason ephpheteefena kabaasik futok mangsu kar'ni Ha'oosiktu teetbaason aatire imiteno aane fokkorowe.

²⁴ Boor'aassik kitira ookok foonik bar teetbaasik ashbaasik inno boor'aason mesqeliista wor'i. Basa mazaasik nitto farisetiwa.

²⁵ Nitto zeemo tishi fantunimato yoonja'et faasetir; sinuntano hash kaantiison keemer sina barkinawa oodfer sina barkina wolsetiwa.

3

Keeni Abanawa Keerinyanyaase Asi Chowa

¹ Esiisimato keerinyanyaasikitone! Keeni abantiisakitonik ajajamoti; isa isa meya Ha'oosi kaamak amanonor sinefeknu kaambaason maksonoy feeseten asubesiisikitoni amalak wolsonewa.

² Wolsok chimonees kayma dey asunin ulfini kaantiison biyefaatenewa.

³ Nitto gadaas somni shapto; warqeni yeetire keeshshuknawa waagba chima maamni mayakna gerok biistefa wuzaasta sinanaatawa.

⁴ Sinuntano nitto gadaas Ha'oosi sinak akanon ulfinto sina tishunoy keeshshuusik nibama ayyanak nibnitiissi aachera fa sikaloki atuntiis sinun.

⁵ Zeemoti kabaasik abdibesiison Ha'oosta ha'se korto mashka meya teetbesiison keeshshisesetees esiisimatowa; keeni abaasakitonik dey ajajamet feeseter.

⁶ Saara Abrahamnin: «Daamtaaso!» yit ajajamet faar; nitto dey ma'a wuzasikitonon zagisefaatinenawa isa diga foontonon sinfaatinena bari naangotawe.

⁷ Esiisimato keeni abani meyane! Keerinynyan-tiisneen yaadatak foosoti; nittoostan hopiya testo sinete boor'anawa nittoneen ane dey kaani otmaason warasosoner sinna boor'ana ulfinsusoti. Esiisik shiiphontiisik tuusa'suni wuza aafa foona wuza.

Ma'a Wuza Zagifaat Shana Ephphatoosoti

⁸ Koi'baastak zuuttamnitiise nittotna nittotna isar sinna foosoti; oomiisa rakkonon nitto teetnir zagira faadusoti; ayna ayna asi keeshtanak wal keeshtosoti; kenashter dey garam asu sinoti.

⁹ Eebbisutitano mangu wuzason mangu wuzak; me'ason dey me'ak wolgutiita; nitto teegtesetiis es baron zaguk eebba warasokwa.

¹⁰ Korto matsafaas makefanaasimato:

«Kaason shunfe barnawa;

ma'a wonaasikitonon;

biyanak sholefe barna;

terumbaas mangu wuza wollonoynamato;

noonobaas esha wuza makonoinamato
kalowa.

¹¹ Mangu wuzaassin woko;
ma'a wuzason zaguwo;
nagaason sholowo dey nagaasik zoonustowo.

¹² Daamiisa aafa ookoni meyakitu biifa;
odobaas dey;
shiiphobesiison odonak gachchowa;
sinuntano mangu wuzason wostesefe baas-
sosta;
Daamiis gi'ni sinbaasontu besuna.»

¹³ Ma'a wuzasikitonon wostok kabifaatine
oonso nittotin miir'oniri?

¹⁴ Ma'a wuza zagifaat shana ephpha taafaatine
eebbatu danatiwa; asuni meeni fokkoraason dig-
otiita dey rakkatotiitawa.

¹⁵ Kiristoosnin nibnitiissi ulfinsuti; dey
kaantiisik Daamniti zaguti; Nittoossi fa
abdiisi boor'a nittotin mamussefe baassok
wolguba imatik wonna wonna hoorere feer
sinti. Sinuntano nitto wolguus garamaknawa
ulfinsukna sinun.

¹⁶ Kiristoosnir sinna daneti nitto ma'a foonti-
ison mangunon wollesefe baasso es wolumsete
barik iichchosonek ma'a kanunti foon.

¹⁷ Ha'oosi fiqadi sinnanneen mangu wuzason
wostefaaf shanani ephphatoontiistan ma'a
wuzason wostefaaf shanaason ephpha taafaatine
wayyawa.

¹⁸ Kiristoos innotin Ha'ooski tai'suk bar ooko
sinne feegedo ookoni foonto inno boor'aasik
hepsa wolunoinaron isarga shanaason
ephpheteere kitiwa. Bar ashak kiti; sinuntano
Korto ayyanak hayew sini.

¹⁹ Es Ayyanaasik taatoni keer hamme taatera faase kaasikitok Misirachchuni kaamaason awasi.

²⁰ Es taatoni keer feese kaani meya zeemoti Noohni neyaasik merkebiis hoosustefana kabaasik Ha'oos fakiyak oodfeen aafa ajajamoni wuza yise baassowa. Es merkebiissi girire akaaski kamo fu'te baasso faadbessiis nangirin sinni garo asuni meya koi'besiwa.

²¹ Es akaas hash haphquni beso sinna nittotin fu'onirwa. Es bar dey atuustaki kiinaason kaynuk sinnoynaron kayma kanuni danak Ha'oosi sina giruni teyyaaswa. Fatunaas dey Yesus Kiristoosni kitun kabuuski kamowa.

²² Bar dey den sama hamme Ha'oosi oi'ta teshaastatu fewa. Ha'oosi wosiyanikitonewa ha'suni hugnabesi faana baasso zuuttambesiise basa sikaloossi ha'isesetewa.

4

Korto Sinne Fo

¹ Kiristoos ashbaasik shanaason ephphete sinna boor'a nitto dey es safaraasik chima hooroti. Ashbaasik shanaason ephphete asus boor'aasi wostonon yeetiwa.

² Hanneen ekalok han daastak fu'te foosik ashni mangu eenantoosi safaranon zaguk sinnoynaron Ha'oosi fiqadinon zagukwa.

³ Aazabni meya zagsefeysimato gafo fook; iguk; ushshe zawok; sinnoy yaahok, hoore uba foontonon ushshe suruknawa iichu sina koo'loni shiiphokna aatiseti neyaas hooronawa.

⁴ Es iichu wuzasikitonon zaguk baassoneen ane woi'to beynitiisik diinqesefe dey sunnitiison mangsisefe.

⁵ Sinuntano kaak feese baassostanawa kiti baassostana mangsu kar'anak hoorere fe barik wolgubaason imonerwa.

⁶ Kiti baassoknen misirachchuni kaamaas maktenaas es bari boor'awa. Es barik ashbesiista asu zuuttambaase asiista mangsu katefanasimato baassosta dey mangsu katonirwa. Sinuntano ayyanabesiisik Ha'oos faafana foosne faaron kaak foosone.

⁷ Ese zuuttambaase asi ko'aas tai'sewa; guzire shiipho chimatik nibama kanunti foongwa; teetnitiison ha'sir sinti.

⁸ Keeshtanaas showo boor'aason ukar sinna boor'a zuuttambaase asiistan nittotna nittotna nibnitiissin wol keeshtoti.

⁹ Unyunoy nittotna nittotna irbani ephphatooti.

¹⁰ Showo tesa Ha'oosi otmani imanon amanamto wostinynyanimato sinne isarba isarbaas es barik imte Ha'oosi otmak oomiisik wostowowa.

¹¹ Nittoossin assife bar Ha'oosi kaamanon assuwo; Ha'oosik wostefe bar Ha'oos barik imna hugnaasik wostowo. Esiisik Ha'oos Yesus Kiristoosniki kamo chowa zuuttambaase asik Ha'oos ulfintona. Ulfinaasewa hugnaase koi'ba foontonon barik sinfawung, Amin.

Shanaassi Chimme Yero

¹² Inno meyane! Geenimato nittotin fattanoni shana ephpha taafeti kabaasik artonoy irba wuza nittoosta kar'narne faaron zagira diinqotiitawa.

¹³ Kiristoos ulfinabaasik wolfe yeefena kaba akamanon girotik basa shanaason haa'er sineti boor'a girotiwa.

¹⁴ Kiristoosni sunaasik asu nittotin me'faanane ulfinani Ayyana sina Ha'oosi Ayyana nittoosta keronir sinna boor'a girotiwa.

¹⁵ Nittoossin oonu shanaason ephpheteefe bar kaa worir wedey wiis wedey mangu wuza woster wedey asuni chowusi girir sinne shana ephphetoonatawa.

¹⁶ Kiristana sinna boor'a shana basaasta kar'faanane es barik Ha'ooson galattowoteno iichchonaatawa.

¹⁷ Mangsuni kar'aas kabuna wonaas kar'i. Es mangsuni kar'aas kabunaas Ha'oni asusatawa. Eekin es mangsuni kar'aas innokin kabunir sinnanneen misirachchuni kaamaasik ajajamtonoy asuni meeni ko'aas awu sinungaso?

¹⁸ Korto matsafaassi makefanaasimato:

«Ookoosnu faruk chimanaas;

rakkok sinnanneen;

nuurife baassonawa;

boor'inynyani meena aakka sinungoso?»

¹⁹ Es bari boor'a amanamto sina tesi bari fiqadinimato shana ephpheteeseefe baasso zuuttambesiise kaabesiison amanamto Ha'oosik adara imaat ma'a wuzason zagit foostan orfo wolsoneeta.

5

Ha'oosi Daranin Ha'sife Baassok Imte Kiito

¹ Ese baassoneen ane betekiristanini kur'u sina ta; dey Kiristoosni shanaasi zaal sina ta; esiisimato dey hanneenti ammanon bestoni ulfinaason

haa'oni ta; nitto ganeyaassi feese betekiristanini kur'uni meyanon kiitifawungwa.

² Adarak nittok imte wodooson oodti; es wodooson oodatiis giddik sinnoynaron Ha'oosi fiqadinimato shunaktano; birrini joorak sinnoynaron Ha'oosik wostok fa ma'a safarantiisik sinun.

³ Esiisimato adarak nittok imte wodoosik nitto baassok ma'a beso sinatiistano baassosta ha'suni hugnantiison besuk sinanaatawa.

⁴ Ekka zagifaatine keemeriisa gaanynya wolle yeefena kabaasik tishunoy ulfinni akililiison ephphatoosotiwa.

⁵ Esiisimato nitto na'oni meylene; gayma meyak ajajamosoti; zuuttamnitiise teetni daa ephaason maama zagira mayfaat isaas oomiisik wostowo.

«Ha'oos beegantefe baassotin oomter;

sinuntano garamni meyak bari otmaason imar»
yistera tichchewa.

⁶ Es bari boor'a bar yina wonaastak nittotin den teggunak hugnaba faana Ha'oosi kushuni sikaloossi teetnitiison daa ephti.

⁷ Bar nittok safarer sinna boor'a nittotin rakkisifa wuzasikitonon zuutira barista ha'uti.

⁸ Innok fayiis hoorona uuk footi; dey guzuti; gumanti sina Daabulos ephphe koor'anak sholefaat buurife eetoosamato biratontiista biratedifer.

⁹ Han daa zuuttambaase asiista feese aynitisakito es effatena shanaason ephphetoosone baron arifaat amantok chima guwoti.

¹⁰ Garo wonniron shanaason ephpha taasetinneen orfo Kiristoosniki kamo koi'ba foonto ulfinaaski nittotin teege otma zuuttambaase asi Ha'o sina bar ephpha taaseti

shanaassin nittotin fu'ona; teebana; chinuna dey zagguna.

¹¹ Koi'baneen koi'ba foontonon ha'suni hugnaas barik sinfawung; aamin.

Koi'ni Nagani Ooshsho

¹² Amanamto aywa yira safarefana Silwanos-niki kamo han wosiyaason kawunsira nittok tich-ingwa. Tichinaas dey nittotin kiitunaknawa han bar futoni Ha'oosi otma sinbaason nittok kotta makona iyaatwa; es bari boor'a han Ha'oosi ot-mak chimma yerotiwa.

¹³ Nittoosimato kortera fa Baabylonki betekiris-taniis nittok naga ooshshedifa; naata Marqos dey nittok naga ooshshedifa.

¹⁴ Kiristanani meeni keeshtanaasik nittotna nit-totna daamet naga ooshshosoti; Kiristoosnir sina nitto zuuttamnitiise asik naga sinfawungwa.

Gaddo Teyya
The New Testament in the Yemsa language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: (Yemsa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 May 2025 from source files dated 6 May 2025

7608a66e-9602-5623-89f0-436ebf008df3